

Elektrická topná tělesa 300 - 1350 W s vidlicí a s vypínačem (model 1373 do koupelnového radiátoru)

- | | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| ☐ 300 W | ☐ 600 W | ☐ 900 W | ☐ 1350 W |
| ☐ 400 W | ☐ 700 W | ☐ 1000 W | |
| ☐ 500 W | ☐ 800 W | ☐ 1200 W | |

Návod na instalaci



Owners manual

- | | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| ☐ 300 W | ☐ 600 W | ☐ 900 W | ☐ 1350 W |
| ☐ 400 W | ☐ 700 W | ☐ 1000 W | |
| ☐ 500 W | ☐ 800 W | ☐ 1200 W | |

(model 1373 for towel radiators)

Electric Heating Elements 300 - 1350 W with plug and switch

Tento symbol přeskřítnutí a podtržené popisek v návodu nebo na výrobku znamená povinnost, že se spotřebič musí zlikvidovat odezdáním na sběrném místě. Podtržením těchto pravidel přispěje k udržení ochrany a zpeřování životního prostředí, k ochraně zdraví a k šetrnému využívání přírodních zdrojů. nového spotřebiče modelů, který zajišťuje sběr použitých přístrojů.

Tento spotřebič nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem. Musí se odezdat na sběrném místě tříděného odpadu, nebo ho lze vrátit při koupi nového spotřebiče modelů.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O SPRÁVNÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ PODLE EVROPSKÉ SMĚRNICE 2002/96/ES

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

0277/107-ECZ

1. Popis zařízení

Koupeňové radiátory jsou klasické toplovodní otopné soustavy, které jsou vybaveny elektrickým topným tělesem. V tomto případě se těleso instaluje přes T-kus a např. radiátor je ohříván elektrickým topným tělesem, nebo pomocí stávajícího toplovodního zdroje otopné soustavy. U koupeňových radiátorů, které nejsou součástí toplovodní otopné soustavy, se elektrické topné těleso instaluje bez T-kusu. Elektrický přívod koupeňového radiátoru s kombinovaným způsobem vytápění lze umístit v zónách 2 a 3 (dle ČSN 33 200-7-701, v ledle umyvadla, vany nebo sprchového koutu).

K elektrickému topnému tělesu se zapojuje zásuvkový termostat, kde se nastaví požadovaná teplota ohřevu.

Koupeňové radiátory s kombinovaným způsobem vytápění lze umístit v zónách 2 a 3 (dle ČSN 33 200-7-701, v ledle umyvadla, vany nebo sprchového koutu).

Jednoduchou instalaci doporučeného elektrického topného tělesa do radiátoru lze tedy získat komfortní otopný přvek.

2. Obecné informace

Tento návod k použití je určen k instalaci a dležitou součástí výrobku a musí být předán uživateli. Pečlivě si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu, jelikož nesprávná instalace může způsobit závažná zranění lidíem i zvířatům a škody na majetku. Toto zařízení je určeno pro vytápění jako doplněk ke klasickému topnému tělesu.

Instalaci elektrického topného tělesa musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy a podle návodu výrobce.

Nesprávná instalace může způsobit závažná zranění lidíem i zvířatům a škody na majetku. Toto zařízení je určeno pro vytápění jako doplněk ke klasickému topnému tělesu.

Instalaci elektrického topného tělesa musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy a podle návodu výrobce.

Nesprávná instalace může způsobit závažná zranění lidíem i zvířatům a škody na majetku. Toto zařízení je určeno pro vytápění jako doplněk ke klasickému topnému tělesu.

Instalaci elektrického topného tělesa musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy a podle návodu výrobce.

Nesprávná instalace může způsobit závažná zranění lidíem i zvířatům a škody na majetku. Toto zařízení je určeno pro vytápění jako doplněk ke klasickému topnému tělesu.

Instalaci elektrického topného tělesa musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy a podle návodu výrobce.

Nesprávná instalace může způsobit závažná zranění lidíem i zvířatům a škody na majetku. Toto zařízení je určeno pro vytápění jako doplněk ke klasickému topnému tělesu.

Instalaci elektrického topného tělesa musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy a podle návodu výrobce.

Nesprávná instalace může způsobit závažná zranění lidíem i zvířatům a škody na majetku. Toto zařízení je určeno pro vytápění jako doplněk ke klasickému topnému tělesu.

3. Technické údaje elektrických topných těles s vidlicí a s vypínačem

Provozní napětí: 230 V/50 Hz

Průměr závitu: G 1/2"

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

4. Instalace

Umístění vidlice s vypínačem

V případě použití v koupelnách nebo v místnostech s umývacími prostory je možné vidlici s vypínačem umístit pouze do první zásuvky s proudovým chráničem se jmenovitým vybavovacím residuálním proudem nepřesahujícím 30 mA, která je umístěna v zóně 3 dle ČSN 33 200-7-701 (viz obr.).

Instalace elektrického topného tělesa do radiátoru musí být provedena v souladu s příslušnými bezpečnostními a technickými předpisy a normami (zejména ČSN 33 2000-7-701), v souladu s doporučením výrobce radiátoru a musí i provést kvalifikovaná a odborně vyzkoušená osoba. Topné těleso musí být celou dobu provozu podpořeno v ohřívání kapaliny až po hlavici Výkon elektrického topného tělesa se volí v závislosti na maximálním tepelném výkonu radiátoru dle doporučení výrobce a v závislosti na jeho montážní délce.

Provozní napětí: 230 V/50 Hz

Průměr závitu: G 1/2"

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Těleso - kytí: IP 44 (zóna 2 nebo 3 dle ČSN 33 200-7-701)

Vidlice s vypínačem - kytí: IP 20 (pouze zóna 3 dle ČSN 33 200-7-701)



1. Description

Towel radiators in a traditional hot-water heating circuit can be equipped with an electric heating element. In such a case, the heating element shall be installed into a T-piece. The radiator is then heated either by the electric heating element, or from a heating circuit. For isolated towel radiators the heating element shall be installed without the T-piece. The heating element shall be wired via an electric-socket thermostat where the desired temperature is set. Towel radiators with combined heating can be placed in zones 2 and 3 (according to ČSN 33 200-7-701, next to a washbasin, bathtub or shower cabin).

In this way, a comfortable heating body can be obtained.

2. General Information

This Manual is an integral and important part of the product and must be handed over to the User. Read carefully the instructions in this Manual as they contain important information concerning safety, installation, operation and maintenance. Keep this Manual for later reference.

The appliance shall be installed by a qualified person according to valid rules and Manufacturer's Instructions.

Wrong installation may cause serious harm to persons and animals and also damage to property. This appliance is intended for heating as an accessory to towel radiators.

The power output of the heating element shall be selected with respect to the heating output of the radiator. Technical data of any radiator shall include the max. power output of an electric heating element.

In no event an electric heating element can be used of a higher output than set by the manufacturer for the given radiator type and size!

This electric heating element shall not be installed vertically with the electric cord pointing upwards. It is also essential for a safe operation that the expanded volume of the heating liquid inside the radiator can flow into an expansion vessel when heated.

Using the appliance for other purposes than above described is forbidden and the manufacturer accepts no responsibility for damage caused by improper or wrong use. Clean its exterior with a soft cloth and a suitable detergent. Never use abrasive cleaners or solvents.

Unplug the element before cleaning or performing maintenance. In case the appliance does not work properly, turn it off and contact your service provider.

3. Technical Data

Voltage: 230 V/50 Hz Thread diam.: G 1/2" El. protection - body: IP 44 (zone 2 or 3 according to ČSN 33 2000-7-701)

El. protection – plug and switch: IP 20 (zone 3 only according to ČSN 33 2000-7-701)

Power input [W]	300	400	500	600	700	800	900	1000	1200	1350
Assembly length [mm]	395	435	535	585	685	735	835	885	1045	1135

4. Installation

Location of the plug and switch

When used in bathrooms or rooms with washing facilities, the plug with switch may be connected only to fixed sockets with an RCD having a rated tripping current not exceeding 30 mA, located in zone 3 according to ČSN 33 2000-7-701 (see fig.).

Installation of the heating element into a radiator shall be done in compliance with the respective safety and technical rules and standards, in accordance with recommendations of the radiator manufacturer, and shall be done by qualified staff. During the operation, the heating element shall be immersed into the heated liquid up to its head! The output of the electric heating element shall be selected with respect to the max. thermal output of the radiator, as recommended by its manufacturer and depending on its assembly length.

5. Operation

The switch in pos. "I" – the red lamp is on and the heating element is energized.

The switch in pos. "O" – the red lamp is off and the heating element is de-energized.

When electric heating elements with a plug and switch are used together with a plug thermostat (switch in pos. "I"), the plug thermostat controls the temperature of the electric heating element by switching on and off its power supply. Its display shows either the set or measured temperature. Plug thermostats are recommended for this purpose.

6. Maintenance

Once installed, this appliance requires almost no maintenance. In case the power cable suffers damage, disconnect the appliance from the mains and contact a specialized service. It is forbidden to perform any unauthorized repairs or modifications to the heating element.

IMPORTANT INFORMATION ON PROPER DISPOSAL OF E-WASTE AS REQUIRED BY THE EC DIRECTIVE 2002/96/EC (WEEE)

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Please dispose of this product by returning it to the point of sale or to your local municipal collection point for recycling.

Respecting these rules will help to preserve, protect and improve the quality of the environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally. The crossed out wheeled bin with marking bar, printed either in the Manual or on the product itself, identifies that the product must be disposed of at a recycling collection site.